

BY

Дзякуй за давер да гандлёвай маркі «Теплосила»!

Дзеля таго, каб спажывец заўсёды меў актуальную інфармацыю, а таксама ў мэтах клопату пер экалогію, мы не дадаем папяровыя інструкцыі па эксплуатацыі. Усе дакументы даступныя ў электронным выглядзе — проста скануйце QR-код на корпусе абсталявання або спампуйце іх з нашага сайта. Гэтая памятка не вызваляе ад абавязку азнаёміцца з інструкцыяй па эксплуатацыі перад мантажом і ўводам абсталявання ў эксплуатацыю.

RUS

Благодарим за доверие к торговой марке «Теплосила»!

Чтобы у вас всегда была актуальная информация, а также в целях заботы об экологии, мы не прикладываем бумажные инструкции. Все документы доступны в электронном виде — просто отсканируйте QR-код на корпусе или скачайте их с нашего сайта. Настоящая памятка не освобождает от обязанности ознакомиться с полным руководством перед монтажом и запуском оборудования.

KZ

«Теплосила» сауда маркасына сенім білдіргеніңіз үшін алғыс білдіреміз!

Тұтынушының әрдайым өзекті ақпаратқа ие болуы үшін, сондай-ақ экологияға қамқорлық жасау мақсатында біз пайдалану жөніндегі қағаз нұсқаулықтарын ұсынбаймыз. Барлық құжаттар электронды түрде қолжетімді — жабдықтың корпусындағы QR кодын сканерлеңіз немесе оларды біздің сайттан жүктеңіз. Осы жадынама жабдықты монтаждау және пайдалануға беру алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысу міндетінен босатпайды.

UZ

"Teplosila" savdo markasiga ishonch bildirganingiz uchun minnatdormiz!

Iste'molchilar doimo dolzarb ma'lumotlarga ega bo'lishlari, shuningdek atrof-muhitni muhofaza maqsadida biz qog'ozli foydalanish bo'yicha yo'riqnomalardan foydalanmaymiz. Barcha hujjatlar elektron shaklda mavjud — shunchaki uskunaning korpusidagi QR-kodni skanerlang yoki ularni saytimizdan yuklab oling. Ushbu eslatma uskunani o'rnatish va ishga tushirishdan oldin foydalanish bo'yicha qo'llanmani o'qish majburiyatidan ozod qilmaydi.

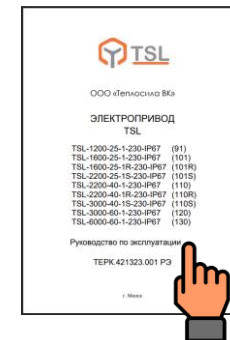
KG

«Теплосила» соода брендине ишеним арткандыгыңыз үчүн ыраазычылык билдиребиз!

Керектөөчүлөр ар дайым эң акыркы маалымат менен кабардар болуп турушу үчүн, ошондой эле экологияга кам көрүү максатында биз кагаз түрүндөгү колдонуу нускамасын тиркебейбиз. Бардык документтер электрондук түрүндө жеткиликтүү. Тек гана жабдуунун корпусундагы QR-кодду сканерлеңиз же аларды биздин сайттан жүктөп алыңыз. Бул эскертме жабдууну орнотуудан жана пайдаланууга киргизүүдөн мурда пайдалануу боюнча колдонмо менен таанышуу милдетинен бошотпойт.

TSL

Тип управления: Трехпозиционное



BY

Тэхнічная падтрымка і каталаг запчастак.

RUS

Техническая поддержка и каталог запчастей.

KZ

Техникалық қолдау және бөлшектер каталогы.



UZ

Texnik qo'llab-quvvatlash va ehtiyot qismlar katalogi.

KG

Техникалык колдоо жана запастык бөлүктөрдүн китепчеси

BY

Усталюйце электрапрывад на клапан. Скануйце QR-код для прагляду відэаінструкцыі або перайдзіце на наш сайт.

RUS

Установите электропривод на клапан. Сканируйте QR-код для просмотра видеоинструкции или перейдите на наш сайт.

KZ

Электр жетекті қысымтығынға орнатыңыз. Бейне нұсқаулықты көру үшін QR кодын сканерлеңіз немесе біздің сайтқа өтіңіз.

UZ

Elektr uzatgichni klapan ustiga o'rnatang. Video yo'riqnomani ko'rish uchun QR-kodni skanerlang yoki bizning saytimizga o'ting.

KG

Электр кыймылдаткычын клапанга орнотуңуз. Видеонускаманы көрүү үчүн QR-кодду сканерлеңиз же биздин сайтка өтүңүз.



BY

Удакладніць, ці ўзгадняюцца паміж сабой далучальныя памеры і ход электрапрывада з параметрамі клапана. Пры неабходнасці замовіць патрэбны адаптар, выкарыстоўваючы каталаг запчастак.

RUS

Проверить, согласуется ли между собой присоединительные размеры и ход электропривода с параметрами клапана. При необходимости заказать нужный адаптер используя каталог запчастей.

KZ

Қосу өлшемдері мен электр жетектің жүрісі қысымтығынның параметрлеріне өзара сәйкес келетіндігін тексеру. Қажет болса, бөлшектер каталогын пайдаланып қажетті бейімдегішке тапсырыс беру.

UZ

Elektr uzatgichng ulanish o'Ichamlari va yo'li klapan parametrlariga o'zaro mos kelishini tekshiring. Zarurat tug'ilganda, ehtiyot qismlar katalogidan foydalangan holda kerakli adaptorni buyurtma qiling.

KG

Бириктирүүчү өлчөмдөр жана электр кыймылдаткычынын жүрүшү клапандын көрсөткүчтөрүн шайкеш келер-келбесин текшериниз. Зарыл болсо, тетиктер китепчесин колдонуп, керектүү адаптерге буйрутма бериңиз.



BY

Замацаваць электрапрывад на стойках клапана. Падключыць сілкаванне і кіраванне згодна са схемай на вечку прывада. Для прывадаў з маркіроўкай «R» на кантакт № 2 клемнай калодкі падключыць пастаянную фазу, інакш прывад не будзе функцыянаваць. Пасля падключэння пачакаць 5-6 хвілін, пакуль зарадзяцца кандэнсатары (індыкатар мігае жоўтым).

RUS

Закрепить электропривод на стойках клапана. Подключить цепи питания и управления согласно схеме на крышке привода. Для приводов с маркировкой «R» на контакт № 2 клемной колодки подключить постоянную фазу, иначе привод не будет функционировать. После подключения подождать 5-6 минут пока зарядятся конденсаторы (индикатор мигает желтым).

KZ

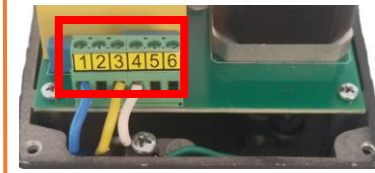
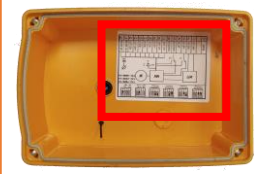
Электр жетекті қысымтығын тіреулеріне бекіту. Қуат және басқару тізбектерін жетек қақпағындағы тәсімге сәйкес қосу. «R» таңбаламасы бар жетектер үшін №2 клемма қалыбының түйіспесіне тұрақты фазаны қосу, әйтпесе жетек жұмыс істемейді. Қосқаннан кейін конденсаторлар зарядталғанша 5-6 минут күту (айғақкер сары түспен жыпылықтайды).

UZ

Elektr uzatgichni klapan ustunlariga mahkamlang. Uzatgich qopqog'idagi sxemaga muvofiq ta'minot va boshqaruv zanjirlarini ulang. "R" belgili uzatgichlar uchun klemma kolodkasining 2-kontaktiga o'zgarmas fazani ulang, aks holda uzatgich ishlamaydi. Ulagandan so'ng, kondensatorlar zaryadlanguncha 5-6 daqiqa kuting (indikator sariq rangda miltillaydi).

KG

Электр кыймылдаткычын клапандын тирөөчтөрүнө бекитиңиз. Азыктандыруу жана башкаруу чынжырларын кыймылдаткычтын капкагындагы схемага ылайык туташтырыңыз. «R» деп белгиленген бар кыймылдаткычтар үчүн туташтыргыч колодканын № 2 контактына туруктуу фазаны туташтырыңыз, антпесе кыймылдаткыч иштебей калат. Туташтыргандан кийин конденсаторлор кубатталгыча 5, 6 мүнөт күтө туруңуз (көрсөткүч сары түстө бүлбүлдөп турат).



TSL-XXXX-XX-X-IP67

BY

Наладзіць канцавыя выключальнікі на неабходны мінімальны і максімальны расход цепланосьбіта.

RUS

Настроить концевые выключатели на необходимый минимальный и максимальный расход теплоносителя.

KZ

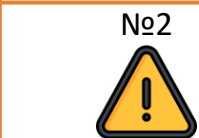
Шеткі ажыратқыштарды жылу тасымалдағыштың қажетті ең төменгі және ең жоғарғы шығынына орнату.

UZ

Chetki o'chirgichlarni issiqlik tashuvchining zarur minimal va maksimal sarfiga sozlang.

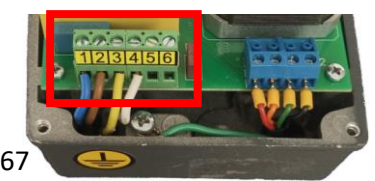
KG

Чектүү өчүргүчтөрдү жылуулук ташыгычтын зарыл болгон эң аз жана эң көп чыгымына ылайыктап жөндөңүз.



№2

TSL-XXXX-XX-XR-IP67



BY

Наладзіць хуткасць руху штока на DIP-пераключальніку S1. Для прывадаў «R» дадаткова наладзіць рэжым бяспекі. Значэнні пераключальнікаў указаны на ўнутраным баку вечка або ў інструкцыі па эксплуатацыі.

RUS

Настроить скорость движения штока на DIP переключателе S1. Для приводов «R» дополнительно настроить режим безопасности. Значения переключателей указаны на внутренней стороне крышки или в инструкции по эксплуатации.

KZ

S1 DIP ауыстырып қосқышындағы соташық қозғалысының жылдамдығын реттеу. «R» жетектері үшін қауіпсіздік режимін қосымша реттеу. Ауыстырып қосқыштардың мәндері қақпақтың ішкі жағында немесе пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген.

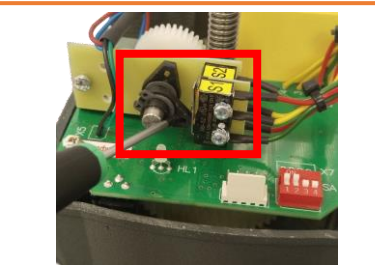
UZ

S1 DIP-uzib-ulagichda shtokning harakatlanish tezligini sozlang. "R" uzatgichlari uchun qo'shimcha ravishda xavfsizlik rejimini sozlang. Uzib-ulagichlarning qiymatlari qopqoqning ichki tomonida yoki foydalanish yo'riqnomasida ko'rsatilgan.

KG

DIP-каторгучтагы S1 аркылуу штокун кыймыл ылдамдығын жөндөңүз. «R» кыймылдаткычтары үчүн кошумча коопсуздук режимин жөндөңүз. Которгучтардын маанилери капкактын ички тарабында же пайдалануу боюнча нускамада көрсөтүлгөн.

S1, S2



DIP S1

